



1 ПІСЛЯ ПЕРЕТИНУ КОРДОНУ

UA

Якщо Вам ніде ночувати, якщо Ви голодні, якщо Вам потрібна медична допомога, то відразу після перетину кордону прямуйте до Пункту прийому. Якщо Ви не потребуєте негайної допомоги, то можете відразу ж відправитися в свій пункт призначення на території всієї Польщі. На Вас не поширюється обов'язок проходження карантину у зв'язку з COVID-19. Для отримання детальної інформації зателефонуйте за номером **47 721 75 75**.

2 ЛЕГАЛІЗАЦІЯ ПЕРЕБУВАННЯ

Якщо Ви в'їхали до Польщі легально після дня вторгнення Росії в Україну, Ваше перебування в Польщі є легальним і не вимагає додаткового оформлення впродовж 18 місяців з дня початку війни - тобто до **24 серпня 2023 р.** Автоматично легальним стане також перебування дитини народженої в цей час у Польщі. Якщо Ви плануєте залишитися в Польщі довше, то можете подати заявку на отримання дозволу на тимчасове перебування строком на 3 роки.

Більш детальна інформація на сайті www.ua.gov.pl.

3 НОМЕР PESEL

Якщо Ви хочете скористатися публічними послугами в Польщі, подавайте заявку про присвоєння Вам ідентифікаційного **номера PESEL** – це можна зробити лише особисто в органах місцевої адміністрації або в додаткових місцях, організованих органами місцевого самоврядування. Варто Вам також одержати Довірений профіль, який дозволить Вам встановити в мережі Інтернет контакт з державними установами для вирішення багатьох Ваших справ. Якщо у Вас є номер PESEL, тоді маєте право на отримання разової, безповоротної грошової допомоги в розмірі 300 польських злотих на особу. Після отримання номеру PESEL Ви зможете скористатися також багатьма іншими видами допомоги. Більш детальна інформація на сайті www.zus.pl.

4 МЕДИЧНА ОПІКА

Вам забезпечена безкоштовна медична допомога на таких же умовах, як для громадян Польщі, без додаткових витрат. Якщо Ви погано себе почуваєте, хворієте, якщо Вам потрібен рецепт – звертайтеся в публічну поліклініку або зателефонуйте за номером **800 190 590**. Якщо Ви погано себе почуваєте в неробочий час поліклінік (тобто з 18:00 до 8:00) або у вихідні, або святкові дні, Ви отримаєте консультацію лікаря по телефону. Телефонуйте за номером **800 137 200**. Більш детальна інформація на сайті www.nfz.gov.pl.

5 ОСВІТА

Дитячі садки в Польщі підпорядковуються органам місцевого самоврядування – правила прийому дітей можуть бути різними, в залежності від місця, в якому Ви будете перебувати. Якщо у Вас дитина у віці 3-6 років, з питань запису дитини в дитячий садок і до початкових класів школи звертається до місцевого органу адміністрації. Якщо у Вас дитина у віці 7-18 років, вона має право на безкоштовне навчання в польській школі. Зателефонуйте за номером **22 347 47 08** або напишіть електронний лист на адресу ukraina-szkola@mein.gov.pl. Якщо Ви студент, можете продовжити навчання в польському закладі вищої освіти. Зателефонуйте за номером **22 529 26 62** або напишіть електронний лист на адресу ukraina-studia@mein.gov.pl.

6 РОБОТА

Ви можете легально влаштується на роботу в Польщі – лише переконайтеся, що Ваш новий роботодавець повідомив про це протягом 14 днів управління зайнятості. Якщо Ви не можете самі знайти роботу, зареєструйтеся в повітовому управлінні зайнятості – там Вам допоможуть і нададуть допомогу по безробіттю. Якщо шукайте роботу, зайдіть на сайт oferty.praca.gov.pl або зателефонуйте за номером **19524**. Після отримання номера PESEL можете здійснювати підприємницьку діяльність у Польщі на тих самих умовах, що й поляки.

ТЕЛЕФОНИ ЕКСТРЕНОЇ ДОПОМОГИ:

Поліція – **997**

Пожежна служба – **998**

Швидка допомога – **999**

Європейський номер екстреної допомоги – **112**

Актуальну інформацію українською та російською мовами можна знайти на сайті www.ua.gov.pl



1 PO PRZEKROCZENIU GRANICY

PL

Jeżeli nie masz miejsca noclegu, jesteś głodny, potrzebujesz pomocy medycznej, to zaraz po przekroczeniu granicy udaj się do Punktu Recepcyjnego. Jeżeli nie potrzebujesz pilnej pomocy, to możesz od razu jechać do swojego miejsca docelowego w całej Polsce. Nie obowiązuje kwarantanna z powodu COVID-19.

Po więcej informacji zadzwoń na numer **47 721 75 75**.

2 LEGALIZACJA POBYTU

Jeżeli wjechałeś legalnie do Polski po dniu ataku Rosji na Ukrainę, twój pobyt w Polsce jest legalny bez żadnych dodatkowych wniosków przez 18 miesięcy od dnia wybuchu wojny – czyli do **24 sierpnia 2023 r.** Automatycznie legalny będzie także pobyt dziecka urodzonego w tym czasie w Polsce. Jeśli planujesz zostać w Polsce dłużej, możesz złożyć wniosek o zezwolenie na pobyt czasowy na okres 3 lat. Więcej informacji na stronie **www.ua.gov.pl**.

3 NUMER PESEL

Jeśli chcesz skorzystać z usług publicznych w Polsce, złóż wniosek o nadanie numeru identyfikacyjnego **PESEL** – możesz to zrobić tylko osobiście w urzędach administracji lokalnej lub w dodatkowych punktach organizowanych przez samorządy. Warto także założyć profil zaufany, który umożliwi kontakt z urzędami i załatwianie wielu spraw przez internet. Jeśli masz numer PESEL, to przysługuje ci jednorazowa, bezzwrotna pomoc w wysokości 300 zł na osobę. Będziesz mógł skorzystać także z wielu innych świadczeń. Więcej informacji na stronie **www.zus.pl**.

4 OPIEKA MEDYCZNA

Masz bezpłatny dostęp do polskiej służby zdrowia na takich samych zasadach, co Polacy, bez żadnych opłat. Jeśli źle się czujesz, chorujesz, potrzebujesz receptę – pójź do publicznej przychodni lekarskiej lub zadzwoń na numer **800 190 590**. Jeśli źle się poczujesz poza godzinami pracy przychodni lekarskich (tj. 18:00-8:00) lub w weekend albo święta, otrzymasz poradę lekarza przez telefon – zadzwoń na numer **800 137 200**. Więcej informacji na stronie **www.nfz.gov.pl**.

5 EDUKACJA

Przedszkola w Polsce prowadzą samorządy – zasady przyjęcia dzieci mogą się różnić w zależności od miejsca, w którym będziesz przebywał. Jeśli masz dziecko w wieku 3-6 lat, zapytaj o przedszkole i edukację wczesnoszkolną w lokalnym urzędzie. Jeśli twoje dziecko ma 7-18 lat, to ma prawo do bezpłatnej nauki w polskiej szkole. Zadzwoń na numer **22 347 47 08** lub napisz e-mail na adres **ukraina-szkola@mein.gov.pl**. Jeśli jesteś studentem, możesz kontynuować studia na polskiej uczelni. Zadzwoń na numer **22 529 26 62** lub napisz e-mail na adres **ukraina-studia@mein.gov.pl**.

6 PRACA

Możesz podjąć legalną pracę w Polsce – dopilnuj tylko, żeby twój nowy pracodawca w ciągu 14 dni powiadomił o tym urząd pracy. Jeżeli nie jesteś w stanie sam znaleźć pracy, zarejestruj się w powiatowym urzędzie pracy – uzyskasz tam pomoc i otrzymasz zasiłek dla bezrobotnych. Szukając pracy wejdź na stronę **oferty.praca.gov.pl** lub zadzwoń na numer **19524**. Jeżeli masz numer PESEL, możesz prowadzić działalność gospodarczą w Polsce na takich samych zasadach jak Polacy.

TELEFONY ALARMOWE W POLSCE:

Policja – **997**

Straż Pożarna – **998**

Pogotowie Ratunkowe – **999**

Europejski numer alarmowy – **112**

Aktualne informacje w językach ukraińskim i rosyjskim znajdziesz na stronie **www.ua.gov.pl**